

Gigaset C470 IP

Instalação
em poucos
passos



SIEMENS

Atenção:

Antes de utilizar o telefone, leia as indicações de segurança e o Manual de Instruções no CD.

Explique aos seus filhos as regras de utilização e os riscos que podem correr ao utilizar incorrectamente este produto.

- > Utilize apenas os transformadores fornecidos, como indicado no lado inferior da base ou do carregador.
- > Utilize apenas as **baterias recomendadas, recarregáveis**, ou seja, não utilize nenhum outro tipo de baterias, pois poderão provocar consideráveis danos pessoais e prejudicar a saúde. Poderia, por exemplo, destruir o revestimento das baterias ou fazer explodir as mesmas. Da mesma forma, podem ocorrer avarias de funcionamento e danos no equipamento.
- > Introduza as baterias recarregáveis com a polaridade correcta e utilize-as de acordo com o Manual de Instruções (os símbolos encontram-se no compartimento das baterias do terminal móvel).
- > As baterias não devem ser eliminadas com os resíduos domésticos. Cumpra as determinações locais relacionadas com a eliminação de resíduos, que poderá consultar junto do seu município ou do fornecedor a quem adquiriu o equipamento.
- > O funcionamento de equipamentos médicos poderá ser afectado. Respeite as condições técnicas nas respectivas áreas de utilização, por exemplo, num consultório.
- > Não coloque o terminal móvel com a parte de trás junto ao ouvido, quando estiver a tocar ou quando a função mãos-livres estiver activada. Caso contrário, pode causar lesões graves e permanentes no aparelho auditivo.
O terminal móvel poderá causar ruídos desagradáveis em próteses auditivas.
- > Não coloque a base e o carregador em casas de banho. O terminal móvel, a base, assim como o carregador, não estão protegidos contra salpicos de água.
- > O carregador e a base foram concebidos para funcionarem em ambientes secos e fechados, com temperaturas entre +5 °C e +45 °C.
- > Não utilize o telefone em locais com perigo de explosão, por exemplo, em oficinas de pintura.
- > Nunca exponha o seu telefone sem fios às seguintes situações: fontes de calor, radiação solar directa ou outros equipamentos eléctricos.
- > Proteja o seu telefone Gigaset da humidade, poeiras, líquidos agressivos e vapores.
- > Entregue o seu telefone Gigaset a terceiros sempre acompanhado deste manual de instruções.
- > Desligue as estações base com anomalias ou entregue-as à Assistência Técnica para reparação, pois os danos poderão interferir com outros serviços móveis.
- > Todos os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos regulares, em locais designados pelas autoridades locais.



Se um produto exibir o símbolo de um contentor de lixo traçado com uma cruz, isso indica que esse produto obedece aos requisitos da Directiva Europeia 2002/96/CE. A eliminação correcta e a recolha separada de equipamentos usados servem para evitar potenciais danos ao ambiente e à saúde. As mesmas constituem requisitos prévios para a reutilização e reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos usados.

Informações mais detalhadas sobre a eliminação dos seus equipamentos antigos podem ser obtidas junto do seu município, do serviço de recolha de lixo ou do fornecedor onde adquiriu o equipamento.

Atenção:

Com a protecção do teclado activada não é possível marcar os números de emergência!



- 1 Base Gigaset C470 IP
- 2 Transformador para ligação da base à rede eléctrica
- 3 Cabo telefónico para ligação da base à rede fixa
- 4 Cabo Ethernet (LAN) para ligação da base ao router (LAN/Internet)
- 5 Terminal móvel Gigaset C47H
- 6 Duas baterias para o terminal móvel (não carregadas)
- 7 Tapa do compartimento das baterias do terminal móvel
- 8 Clip de cinto para o terminal móvel
- 9 Transformador para ligação do carregador à rede eléctrica
- 10 Carregador do terminal móvel
- 11 CD com o Manual de Instruções do Gigaset.
Nas actualizações de firmware da base, o manual de instruções também será, eventualmente, actualizado e disponibilizado para download na Internet, em www.gigaset.com.

**Teclas de função:**

Iniciar a função apresentada à esquerda ou direita, na última linha do ecrã.

**Tecla Mãos-livres:**

Alternar entre utilização normal e utilização Mãos-livres (a tecla ilumina-se)

**Tecla Atender:** Atender uma chamada

Após a marcação do número: Marcar através de VoIP/rede fixa (premir brevemente/sem soltar); atender a chamada

**Tecla de Navegação:**

Aceder à lista telefónica (premir para baixo);
Aceder às listas telefónicas online (premir sem soltar para baixo); percorrer os menus (premir para cima ou para baixo);
navegar no texto

**Tecla de Mensagens:**

Aceder às listas de chamadas e de mensagens;
A piscar: mensagem nova ou chamada nova

**Tecla Desligar, tecla Ligar/Desligar:**

Terminar a chamada, interromper a função (premir brevemente),
voltar ao estado de repouso (premir sem soltar),
Activar/desactivar o terminal móvel (premir sem soltar)

**Tecla de marcação rápida** (premir sem soltar):

Ouvir as mensagens do atendedor de chamadas externo



Tecla *: Activar/desactivar o tom de toque (premir sem soltar)



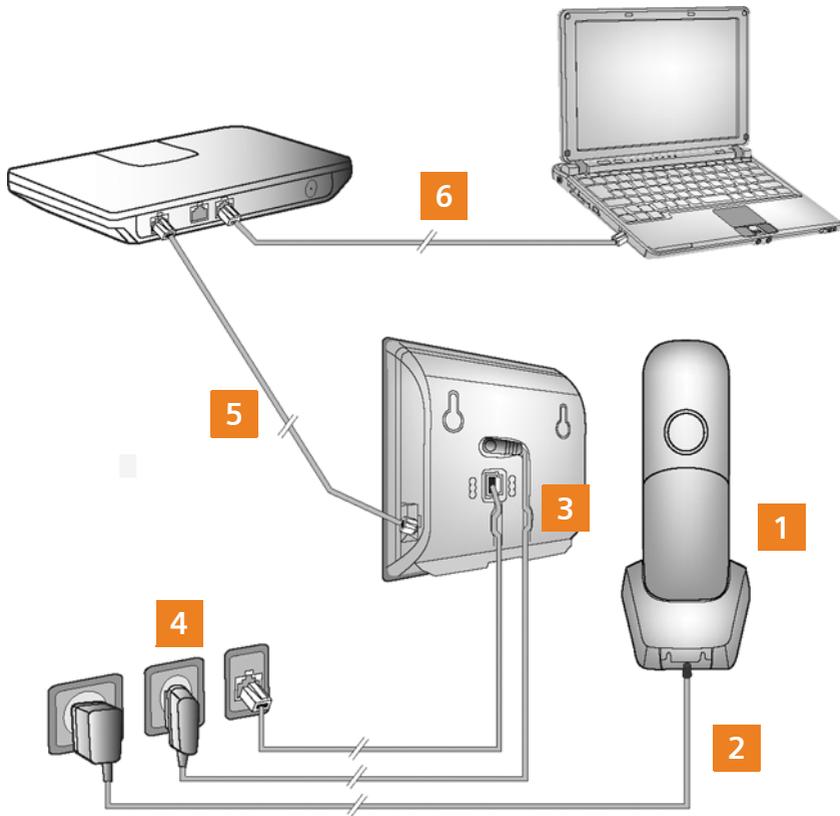
Tecla #: Activar/desactivar a protecção do teclado (premir sem soltar)



Tecla de consulta/pausa (rede fixa)



Aceder à lista Call-by-Call (rede fixa)



- 1 Preparação do terminal móvel: Introduzir as baterias
- 2 Ligar o carregador à rede eléctrica e carregar as baterias
- 3 Ligar o cabo telefónico e o cabo de alimentação à base
- 4 Ligar a base à rede telefónica e à rede eléctrica
- 5 Para a ligação da base à Internet, ligar a base ao router (Ligação por router e modem ou por router com modem integrado)
- 6 PC na LAN (opcional) para uma configuração mais alargada da base Gigaset C470 IP

1 Introduzir as baterias fornecidas, fechar a tampa do compartimento das baterias

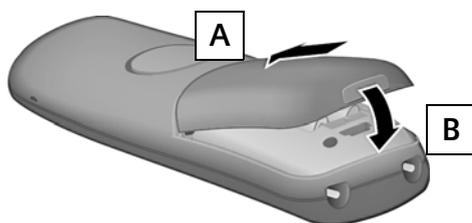


- > Ao inserir as baterias, observe a polaridade (ver símbolos no compartimento das baterias).
- > Utilize apenas as baterias recarregáveis recomendadas.

Depois de introduzir as baterias, o terminal móvel liga-se automaticamente.

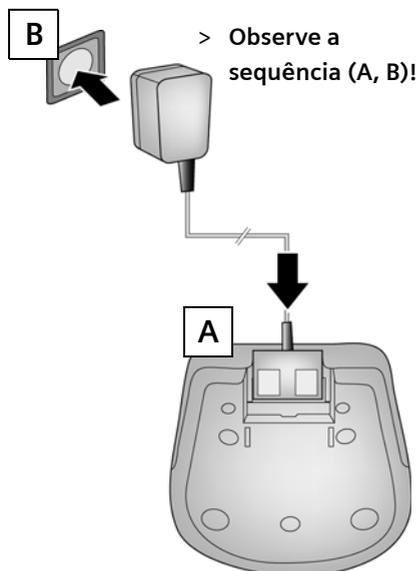
A Coloque a tampa do compartimento das baterias nos entalhes da parte superior do compartimento das baterias.

B Depois, pressione a tampa do compartimento das baterias até encaixar.



> O ecrã está protegido por uma película. Retire a película de protecção!

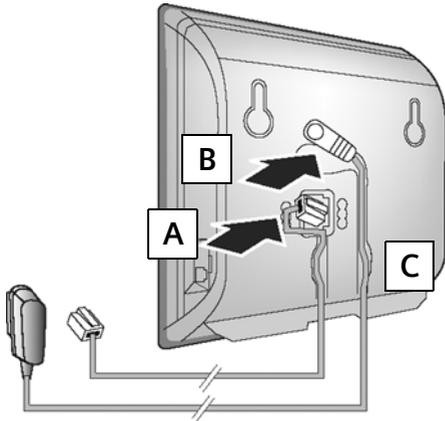
2 Ligar o carregador e carregar as baterias



- > Coloque o terminal móvel no carregador e aguarde até as baterias estarem completamente carregadas.

- > A seguir, volte a colocar o terminal móvel no carregador apenas quando as baterias estiverem totalmente descarregadas.
- > Após o primeiro carregamento e descarregamento, volte a colocar o seu terminal móvel no carregador, após cada chamada.
- > Em estado de repouso, aparece no ecrã:  (vazia a cheia).

3 Ligar o cabo telefónico e o cabo de alimentação à base



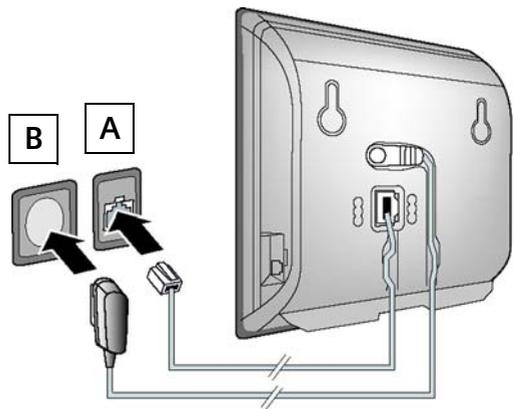
- A** Ligue o cabo telefónico ao conector inferior da parte de trás da base.
- B** Ligue o cabo de alimentação do transformador ao conector superior da parte de trás da base.
- C** Insira ambos os cabos nas calhas previstas para esse efeito.

Utilize apenas o cabo telefónico e o transformador fornecidos.

4 Ligar a base à rede fixa e à rede eléctrica

- A** Ligue o cabo telefónico à rede fixa.
- B** Introduza **depois** o transformador na tomada.

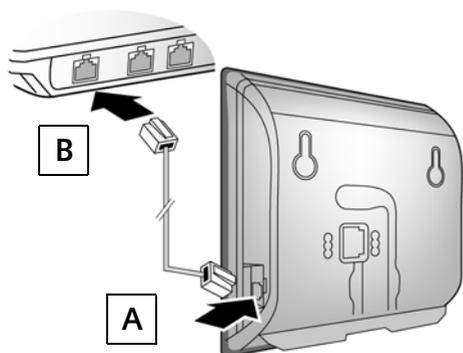
O transformador deve estar **sempre ligado**, uma vez que o telefone não funciona sem estar ligado à corrente eléctrica.



Agora já pode fazer chamadas telefónicas através da rede fixa:

Marcar o número no terminal móvel e premir a tecla Atender **sem soltar**.

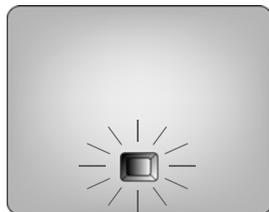
5 Ligar a base ao router (Internet)



- A** Ligue um conector do cabo Ethernet ao conector-LAN, na parte lateral da base.
- B** Ligue o segundo conector do cabo Ethernet a um conector-LAN, no router.

Utilize apenas o cabo Ethernet fornecido.

Assim que o cabo entre o telefone e o router estiver ligado, a tecla, na frente da base, ilumina-se (tecla Procurar).



6 Ligar o PC ao router (opcional)

Pode efectuar a configuração mais detalhada da base através de um PC na LAN.

> Ligue a ligação de rede do PC com outra ligação LAN do seu router.

> A seguir, parte-se do princípio que o seu telefone recebeu automaticamente um endereço-IP do router (ouseja, DHCP fica activado no router e no telefone).

Em **casos excepcionais** (por exemplo, quando o DHCP não está activado no router) tem que atribuir um endereço IP fixo à base para acesso à LAN. Tem que introduzir este endereço IP no terminal móvel antes efectuar os passos seguintes. Poderá encontrar informações mais pormenorizadas no Manual de Instruções no CD anexo.

Para introduzir o endereço, pode utilizar, por exemplo, o seguinte menu do terminal móvel:

 → Configurações → Base → Rede Local → (introduzir PIN do sistema)

> VoIP deveria estar definido como acesso predefinido no seu telefone (definição de fábrica). Desta forma, quando a ligação ao servidor VoIP do seu operador não puder ser estabelecida, devido a dados incorrectos/incompletos, receberá directamente as respectivas mensagens.

Pode também introduzir os dados de acesso VoIP no seu PC, como se descreve a seguir (Passos **7** a **11**):

- > Inicie o web browser no PC.
- > Introduza o URL no campo de endereço do web browser **http://www.Gigaset-config.com** e prima a tecla Return.

É estabelecida a ligação com o configurador web da base. Poderá encontrar uma descrição pormenorizada no Manual de Instruções no CD anexo.

Requisitos prévios para os passos que se seguem:

Para que seja possível fazer uma chamada telefónica através de VoIP para qualquer interlocutor na Internet, na rede fixa e na rede móvel, necessita de uma conta VoIP.

- > Crie uma conta VoIP junto de um operador VoIP.
- > Tenha à mão os dados da conta VoIP que obteve do seu operador VoIP.

Será necessário:

- > O seu nome de registo (ID de login) e a sua password e eventualmente (depende do operador) um nome de utilizador (muitas vezes é o seu número de telefone VoIP).

Ou

- > O seu código de autoconfiguração pessoal (Activation Code), se o seu operador de serviço suportar a "Configuração automática".

7 Iniciar a configuração

Quando o terminal móvel estiver suficientemente carregado (cerca de 20 minutos após a sua colocação no carregador), a tecla de Mensagens  do terminal móvel pisca.

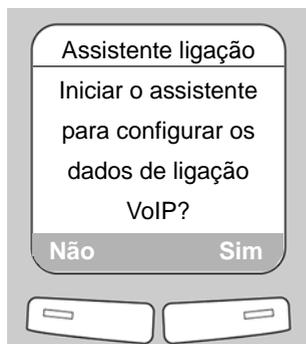


- > Prima a tecla de Mensagens  no terminal móvel.

Caso apareça a mensagem "Actualizar o firmware?" no seu ecrã, está já disponível um firmware actualizado para o seu telefone. Prima a tecla de função do lado direito **Sim**. O novo firmware é carregado. O processo demora aproximadamente 3 minutos. Depois, a tecla de Mensagens  volta a piscar.

- > Prima a tecla de Mensagens , para iniciar a configuração.

8 Iniciar o assistente de ligação, inserir o PIN



- > Prima a tecla por baixo da indicação no ecrã **Sim** (= tecla de função do lado direito).



- > Introduza PIN do sistema da base, utilizando as teclas numéricas. O PIN predefinido é "0000".
- > Prima a tecla de função do lado direito **OK**.

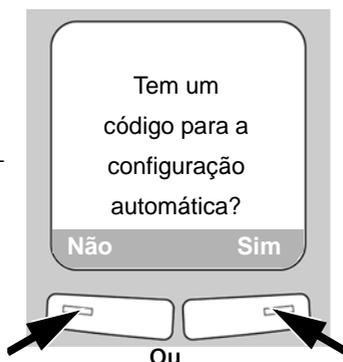
Se o assistente de ligação não for iniciado correctamente, poderá iniciá-lo através do menu:

 → Configurações → Telefonía → Assistente ligação

No caso de o seu telefone estar definido para a autoconfiguração (definição de fábrica), consulte a indicação seguinte. Caso contrário, prossiga no ponto **10**.

Se tiver recebido o **nome de registo/password** e, eventualmente, o nome de utilizador:

- > Prima a tecla de função do lado esquerdo **Não**.
- > Prossiga a leitura no ponto **10**.



Se tiver recebido um **código de autoconfiguração**:

- > Prima a tecla de função do lado direito **Sim**.
- > Prossiga a leitura no ponto **9**.

9 Introduzir o código de autoconfiguração



- > Introduza o seu código de autoconfiguração, utilizando o teclado (máximo de 32 caracteres).
- > Prima a tecla de função do lado direito **OK**.

Todos os dados necessários para efectuar chamadas telefónicas por VoIP são descarregados directamente da Internet para o telefone.

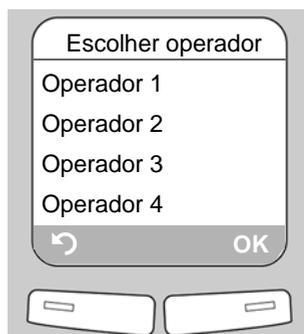
Se o download for concluído com êxito, aparece a indicação Gravado no ecrã.

Prossiga como explicado a seguir **12**.

- 10** Seleccionar o operador e transferir os dados do operador para a base



- > Com a tecla de Navegação  (premir em baixo), seleccione o seu país.
- > Prima a tecla de função **OK**.



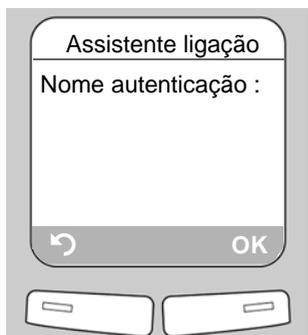
- > Com a tecla de Navegação  (premir em baixo), seleccione o seu operador.
- > Prima a tecla de função **OK**.

Se o seu operador não constar da lista, tem as seguintes opções:

- > Prima duas vezes a tecla de função  e prossiga conforme descrito em **11**. Contudo, apenas poderá utilizar a ligação VoIP quando, com a ajuda do configurador web, tiver inserido os dados específicos do operador. Estes dados deverão ser-lhe fornecidos pelo seu operador VoIP.
- > O assistente de ligação é concluído premindo, sem soltar, a tecla Desligar  e introduzindo os dados do operador bem como os dados da sua conta VoIP, utilizando o configurador web.

Poderá encontrar informações mais pormenorizadas no Manual de Instruções no CD fornecido.

11 Introduzir os dados da conta VoIP



- > Com as teclas numéricas, introduza o seu nome de registo (identificação de utilizador), atribuído pelo seu operador VoIP. Observe a utilização correcta de maiúsculas/minúsculas.
- > Prima a tecla de função do lado direito **OK**.



- > Utilizando as teclas numéricas, introduza a sua palavra-passe de registo, atribuída pelo seu operador VoIP. Observe a utilização correcta de maiúsculas/minúsculas.
- > Prima a tecla de função do lado direito **OK**.

- > Para alternar entre a escrita com maiúsculas ou minúsculas, prima a tecla **# ->** (se necessário, repetidamente).
- > Caracteres incorrectamente introduzidos podem ser apagados com a tecla de função **<-C** do lado esquerdo. É apagado o carácter à esquerda do cursor.
- > Com a tecla de Navegação **◀ ▶** (premir para a direita/esquerda), pode navegar dentro do campo de dados.

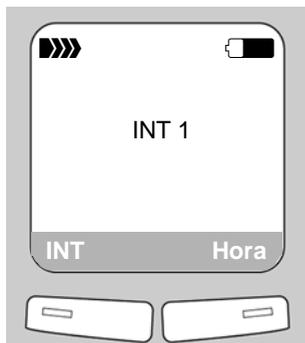
- > Dependendo do operador, poderá ser-lhe pedido que introduza um nome de utilizador. Introduza-o conforme descrito acima.

Depois de ter inserido todos os dados necessários, o ecrã apresenta brevemente a mensagem "Configuração da ligação terminada".

Através do configurador web da sua base, pode criar mais cinco contas VoIP (números de telefone-VoIP). Poderá encontrar informações mais pormenorizadas no Manual de Instruções no CD fornecido.

12 Concluir as definições VoIP

O terminal móvel volta ao estado de repouso. É apresentado o ecrã em estado de repouso. Se todas as definições estiverem correctas e o telefone conseguir estabelecer uma ligação ao servidor VoIP, será exibido o nome interno do terminal móvel (exemplo):



Agora pode fazer chamadas com o seu telefone tanto através da rede fixa como através da Internet! Pode ser contactado através do seu número de rede fixa, do seu número da rede Gigaset.net e através do seu número VoIP!

Para que possa estar sempre contactável através da Internet, o router tem de estar sempre ligado à Internet.

Testar a ligação VoIP

Se na tentativa de efectuar uma chamada de VoIP, for apresentada uma mensagem, pode testar a ligação da base à Internet, ligando , por exemplo, para o Serviço eco da rede Gigaset.net:

> Introduza um dos seguintes números de telefone:

12341#9 (Inglês)

12342#9 (Holandês)

12343#9(Italiano)

12344#9(Francês)

12345#9 (Alemão)

12346#9(Espanhol)

> Prima a tecla Atender .

> Após a solicitação, fale para o microfone do terminal móvel.

Se ouvir a sua própria voz, a sua base está ligada à Internet.

Se não ouvir a sua voz, verifique as definições do telefone e do router.



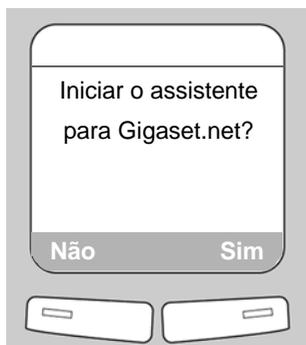
No Manual de Instruções do CD fornecido encontrará informações detalhadas acerca da colocação em funcionamento e utilização do telefone, bem como possíveis soluções para questões e problemas frequentes.

Introduzir nome na lista telefónica da rede Gigaset.net

A rede **Gigaset.net*** é um serviço VoIP da Gigaset Communications GmbH, através do qual pode falar **gratuitamente** ao telefone com outros utilizadores de um aparelho VoIP Gigaset. Ao aceder **pela primeira vez** à lista telefónica da rede Gigaset.net, siga os passos seguintes e vai ser criado um registo seu na lista telefónica da rede Gigaset.net.

- > Prima a parte inferior da tecla de Navegação , para aceder à lista telefónica do terminal móvel.
- > Prima repetidamente a parte inferior da tecla de Navegação , até ficar seleccionado.
- > Prima a tecla verde Atender .

É estabelecida uma ligação ao registo telefónico online da rede Gigaset.net. É exibida a seguinte indicação:



- > Prima a tecla de função do lado direito **Sim**.



- > Com as teclas numéricas, introduza o nome com o qual deseja ser registado na lista telefónica Gigaset.net.
- > Prima a tecla de função do lado direito **OK**.

Se já existir um registo com este nome na lista telefónica Gigaset.net, será apresentada a mensagem Esta alcunha já existe! . Ser-lhe-á pedido que introduza um outro nome.

Se o registo na lista telefónica da rede Gigaset.net for bem sucedido, será exibida brevemente a mensagem "Utilizador foi adicionado à Gigaset.net!".

* Exclusão de responsabilidade

A rede Gigaset.net é um serviço livre da Gigaset Communications GmbH, pelo qual esta não se responsabiliza nem presta garantia da disponibilidade da rede. Este serviço pode ser cancelado em qualquer altura com um pré-aviso de três meses.

Fazer chamadas

- > Introduza um número de telefone, utilizando as teclas numéricas do seu terminal móvel. Tenha em atenção que, para as chamadas VoIP, mesmo para as chamadas locais, poderá ser necessário marcar o indicativo (depende do operador).
 - > Prima **brevemente** a tecla Atender  quando pretender telefonar por **VoIP**.
- Ou
- > Prima **sem soltar** a tecla Atender  quando pretender telefonar através da **rede fixa**.

No caso de fazer uma chamada por VoIP, aparece a indicação IP no lado superior direito do ecrã, durante a conversação.

O nosso suporte online na Internet está sempre acessível desde qualquer lugar.

www.gigaset.com/customercare

Aqui encontra suporte para todos os nossos produtos, 24 horas por dia. É disponibilizado uma compilação das perguntas e respostas mais frequentes, bem como manuais de instruções e actualizações de software para download (se disponíveis para o respectivo produto).

As perguntas mais frequentes e respectivas respostas constam também do manual de instruções completo fornecido junto em CD e da internet em www.gigaset.com.

Em caso de necessidade de reparação e eventual reivindicação dos direitos da garantia, assim como para obter apoio personalizado, poderá ligar para o seguinte número:

Portugal (351) 808 781 223

Tenha sempre à mão o seu talão de compra.

Nos países onde os nossos produtos não são comercializados por revendedores autorizados não são oferecidos serviços de reparação.

Para perguntas relacionadas ao acesso DSL e VoIP, dirija-se ao respectivo fornecedor de serviços.

Licença

Este equipamento é destinado à rede fixa analógica em Portugal.

Com um modem adicional é possível realizar, através da interface da rede local (LAN), a telefonia Voice over IP.

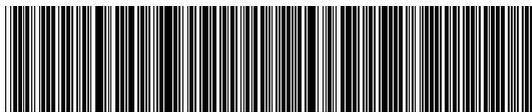
Foram consideradas particularidades específicas dos países

A Gigaset Communications GmbH declara que este equipamento cumpre com as directivas europeias e com outras disposições relevantes da norma 1999/5/EC.

Segundo a norma 1999/5/EC, pode obter uma cópia da declaração de conformidade no seguinte endereço de Internet:

www.gigaset.com/docs.

CE 0682



A31008-M1916-D101-3-5743

Issued by

Gigaset Communications GmbH, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2009

All rights reserved. Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com